

A Maryland Judiciary Production
My Law, My Courts, My Maryland
Service of Process – How to Serve a Business

Una producción del Poder Judicial de Maryland
Mis leyes, mis tribunales, mi Maryland
Emplazamiento - Cómo notificar a una empresa

Hello. This video provides information about service of process if you are filing a court case against a business. For general information about service of process, be sure to watch one of the other videos in this series – *Service of Process in the Circuit Court* or *Service of Process in the District Court*. You need to know about one extra step you must take if you are filing a lawsuit against a business. Businesses are required to register a full legal name and contact information with the state in which they are incorporated. We will cover how to find this information. You will need it to file your case and serve the business. Let's get started.

Hola. Este video brinda información sobre el emplazamiento cuando usted entabla un proceso judicial contra una empresa. Para obtener información general sobre los emplazamientos, mire uno de los otros videos de esta serie: *Emplazamiento en el Tribunal de Circuito* o *Emplazamiento en el Tribunal de Distrito*. Es necesario que conozca una medida adicional que debe tomar si entabla un proceso judicial contra una empresa. Las empresas tienen la obligación de registrar un nombre legal completo e información de contacto en el estado en el que están constituidas. Hablaremos sobre cómo encontrar esta información. La necesitará para entablar el proceso judicial y notificar a la empresa. Comencemos

CHAPTER HEADING - BEFORE YOU FILE YOUR CASE

CHAPTER HEADING - ANTES DE ENTABLAR EL PROCESO JUDICIAL

Gather the necessary information about the business before you start the court filing document. First look up the business to determine if it is registered with the state of Maryland. This information is publicly available from the Maryland Department of Assessments. It can be accessed online at www.dat.state.md.us, under "Search the Business Database" or by calling 410-767-1184. If the business is registered, get the following information:

- The full legal name of the business and
- The name and address of the business' resident agent.

Reúna la información necesaria sobre la empresa antes de preparar el documento que presentará ante el tribunal. Primero, busque la empresa para determinar si está constituida dentro del estado de Maryland. Esta información está a disposición del público en el Maryland Department of Assessments (Departamento de Evaluaciones de Maryland). Puede acceder por Internet ingresando en www.dat.state.md.us, buscando en la sección "Search the Business Database" (Busque en la base de datos de negocios), o llamando al 410-767-1184. Si la empresa está registrada, busque la siguiente información:

- El nombre legal completo de la empresa; y

Last updated: 7.31.20

Word count: 624

Time: 4 minutes, 21 seconds

- el nombre y la dirección del agente residente de la empresa.

Sometimes, the name a business uses is different from its trade name. For example, the business you deal with might be known to you as Lenny's Variety Store, but it may be registered with the state as Leonard Lufkin & Associates, Inc. "Lenny's Variety Store" is called the "trade name." Be sure to use the official registered name of the business, and not the trade name on your court documents. You may find the business is not registered in the State of Maryland or you simply can't find it. To avoid complications, consider seeking advice from an attorney before filing your case.

A veces, el nombre que una empresa usa es diferente a su nombre comercial. Por ejemplo, es posible que conozca la empresa con la que trata como Lenny's Variety Store, pero puede estar registrada en el estado como Leonard Lufkin & Associates, Inc. "Lenny's Variety Store" es el "nombre comercial". Asegúrese de usar el nombre oficial registrado de la empresa y no el nombre comercial en los documentos que presentará ante el tribunal. Es posible que descubra que la empresa no está registrada en el estado de Maryland o que simplemente no la encuentre. Para evitar complicaciones, tome en cuenta la posibilidad de asesorarse con un abogado antes de entablar el proceso judicial.

CHAPTER HEADING - FILLING OUT THE COMPLAINT

CHAPTER HEADING - CÓMO COMPLETAR LA DENUNCIA

When you fill out the complaint form, there will be a space to enter information about the defendant. In this space, you must write the business's full legal name. Be sure to include any suffix to the business name, such as LLC, Inc., or LP. Beneath the name of the business, you should also write the words "serve on resident agent." Then write the name and address of the resident agent.

Cuando complete el formulario de la denuncia, habrá un espacio para ingresar la información sobre la parte demandada. En este espacio, tiene que escribir el nombre legal completo de la empresa. Asegúrese de incluir todo sufijo en el nombre de la empresa, como LLC, Inc., o LP. Abajo del nombre de la empresa, también deberá escribir la frase "notificar al agente residente". A continuación, escriba el nombre y la dirección del agente residente.

CHAPTER HEADING - HOW THE BUSINESS IS SERVED

CHAPTER HEADING - CÓMO SE NOTIFICA A LAS EMPRESAS

Businesses are served through their resident agent. This is a person or entity the business has designated to accept all court notices. Resident agents are required for all registered businesses. The resident agent may be served by sheriff, certified mail, or private process. In some situations, you may be able to serve an officer of the business.

Las empresas se notifican a través de su agente residente. El agente residente es una persona o una entidad designada por la empresa para recibir las notificaciones judiciales. Todas las empresas registradas deben tener un agente residente. Se puede notificar al agente residente

por medio del sheriff, por correo certificado o mediante notificación privada. En algunos casos, es posible que pueda notificar a un directivo de la empresa.

CHAPTER HEADING - LET'S REVIEW

CHAPTER HEADING - REPASEMOS

Before filing a case against a business, look up the business' full legal name and resident agent information. Write this information on the complaint form before filing it with the court. A business is Served by having its resident agent served. This can be done by certified mail, sheriff, or private process.

Antes de entablar un proceso judicial contra una empresa, busque el nombre legal completo de la empresa y la información del agente residente. Escriba esta información en el formulario de denuncia antes de presentarlo ante el tribunal. La empresa queda notificada cuando se notifica a su agente residente. Esto puede hacerse por correo certificado, por medio del sheriff o mediante notificación privada.

For more information on service of process, refer to our videos on service of process in the circuit and district courts. You can find more information about service of process and other legal topics on the People's Law Library website at peoples-law.org. Finally, if you need additional help, speak with a lawyer free of charge at the Maryland Courts Self-Help Center. These lawyers cannot represent you in court, but they can provide brief advice and help with court forms. Call 410-260-1392. The call center is open most weekdays from 8:30 a.m. to 8 p.m. Thanks for watching.

Para obtener más información sobre el emplazamiento, consulte nuestros videos sobre el emplazamiento en los tribunales de circuito y de distrito. Puede encontrar más información sobre el emplazamiento y otros asuntos legales en el sitio web de la Biblioteca Jurídica del Pueblo en peoples-law.org. Por último, si necesita ayuda adicional, hable con un abogado de forma gratuita en el Centro de Autoayuda de los Tribunales de Maryland. Estos abogados no pueden representarlo en el tribunal, pero pueden brindarle asesoramiento breve y ayudarlo con los formularios del tribunal. Llame al 410-260-1392. El centro de atención está abierto desde las 8:30 a. m. hasta las 8 p. m. la mayoría de los días de la semana. ¡Gracias por ver este video!